

## SUMARIO

<i>Cuvânt înainte</i> .....	9
Parte I – LECCIONES Y EJERCICIOS .....	11
LECCIÓN 1. RUMANÍA – DATOS GEOGRÁFICOS E HISTÓRICOS .....	13
Gramática: .....	15
- <i>Como si + imperfecto de subjuntivo</i> ;	
- La función <i>interrogativa y exclamativa de los pronombres relativos</i>	
LECCIÓN 2. FORMACIÓN DEL PUEBLO RUMANO .....	19
Gramática: .....	20
- El artículo neutro <i>lo</i> + adjetivo;	
- <i>La voz pasiva</i> ;	
Lectura: <i>La obra de Trajano</i> .....	23
LECCIÓN 3. LAS ARTES EN RUMANÍA .....	25
Gramática: .....	27
El artículo femenino <i>el</i> :	
<i>Conjugación de verbos derivados por prefijos</i> ;	
<i>Verbos que se emplean con ciertas preposiciones</i> ;	
Lectura: <i>Brâncuși, escultor rumano que vivió en París</i> .....	31
LECCIÓN 4. BUCAREST – CENTRO TURÍSTICO .....	32
Gramática: .....	34
<i>El género de los sustantivos</i> ;	
<i>Al + infinitivo</i> ;	
¿Cómo expresar <i>el lugar</i> en español?	
LECCIÓN 5. EN LA ADUANA .....	38
Gramática: .....	41
Los adverbios <i>aquí</i> y <i>acá</i>	

LECCIÓN 6. EN EL HOTEL .....	44
Gramática: .....	46
<i>Algunos adverbios y modos adverbiales;</i>	
Lectura: <i>Gerardo busca una casa de huéspedes</i> .....	50
LECCIÓN 7. RECEPCIONES, COMIDAS, CÓCTELES .....	51
Lectura: <i>El arte de comer</i> .....	52
Gramática: .....	54
<i>Futuro de indicativo</i>	
Lectura: <i>Las truchas</i> .....	58
LECCIÓN 8. ENTREMESSES .....	61
Lectura: <i>La culinaria hispánica</i> .....	62
Gramática: .....	64
Conjugación de los verbos irregulares, tipo <i>servir</i> ;	
<i>Algunos usos del subjuntivo</i>	
LECCIÓN 9. LA CORTESÍA EN LAS RELACIONES SOCIALES .....	67
Gramática: .....	69
<i>El pronombre personal;</i>	
<i>Verbos recíprocos;</i>	
<i>Adverbios en -mente</i>	
LECCIÓN 10. RELACIONES DE NEGOCIOS .....	74
Gramática: .....	76
<i>Modo imperativo;</i>	
<i>SER + pronombre posesivo;</i>	
<i>Comparativos irregulares</i>	
LECCIÓN 11. LOS CONCEPTOS DE CULTURA Y CIVILIZACIÓN .....	82
Gramática: .....	85
Derivación nominal: el sufijo <i>-ísimo</i> ;	
<i>El numeral ordinal</i>	
LECCIÓN 12. LA FORMACIÓN DEL PUEBLO ESPAÑOL .....	89
Lectura: <i>Campo sin puertas</i> . F. X. Sandóval .....	90
Gramática: .....	92
<i>La voz pasiva;</i>	
Conjugación del verbo <i>vencer</i> ;	

Algunos empleos de la preposición <i>según</i>	
Lectura: <i>Historia y civilización</i> . José María Pemán .....	95
LECCIÓN 13. LA INVASIÓN ÁRABE. <i>Luis Barros Borgoño</i> .....	97
Lectura: <i>Los árabes antes de invadir España</i> .....	98
Gramática: .....	100
Empleo de <i>después</i> ;	
<i>Pretérito simple de indicativo</i>	
Lectura: <i>Cómo se hizo la invasión árabe en España</i> .	
<i>Colección La Codorniz</i> .....	102
LECCIÓN 14. LA RECONQUISTA. <i>Luis Barros Borgoño</i> .....	105
Lectura: <i>La Reconquista – guerra llevada durante 779 años</i> .	
<i>Luis Barros Borgoño</i> .....	105
Gramática: .....	108
<i>Construcciones de participio absoluto</i> ;	
<i>Uso y omisión del artículo definido de los sustantivos propios</i>	
LECCIÓN 15. ASTURIAS, CUNA DE LA RECONQUISTA.	
<i>José Luis Martín Virgil</i> .....	112
Gramática: .....	115
Algunos usos de la preposición <i>de</i> ;	
<i>Por + infinitivo</i> . Algunos usos	
LECCIÓN 16. EL CID CAMPEADOR. <i>J. M. Salaverría</i> .....	118
Gramática: .....	119
<i>Lo + adjetivo</i> ;	
<i>Lo que (lo + pronombre relativo)</i> ;	
<i>Cómo expresar la idea de simultaneidad</i>	
Lectura: <i>Lamentación de una mora granadina (fragmento)</i>	
Ginés Pérez de Hita .....	122
LECCIÓN 17. CASTILLA LA VIEJA – OCEÁNO DE TIERRAS ÁRIDAS	
DONDE FLORECE LA HISTORIA. <i>Miguel Delibes</i> .....	124
Gramática: .....	127
La perífrasis <i>ir + gerundio</i> ;	
<i>Sustantivos terminados en vocales</i>	
Lectura: <i>Castilla</i> . Miguel de Unamuno .....	129

LECCIÓN 18. LEÓN – PUEBLO DE MILITARES, PASTORES Y CABALLEROS. <i>Jesús Torbado</i> .....	130
Gramática: .....	132
Derivación nominal: el sufijo <i>-izo, -iza</i> ; <i>La parasíntesis</i>	
Lectura: <i>La catedral de León</i> . Miguel de Unamuno .....	135
LECCIÓN 19. EL CRISTIANISMO – FACTOR DE UNIDAD NACIONAL PARA LOS ESPAÑOLES. <i>F. X. Sandóval</i> .....	137
Lectura: <i>Procesiones religiosas</i> . J. Echegaray .....	139
Gramática: .....	140
El artículo femenino <i>el</i> ; Conjugación del verbo <i>caber y saber</i>	
Lectura: <i>Contrastes de España. La Inquisición</i> . Rafael Altamira ....	143
LECCIÓN 20. EL DESCUBRIMIENTO DE AMÉRICA. <i>Azorín</i> .....	145
Lectura (1): <i>¿El descubrimiento de las Indias o de América?</i> .....	146
Lectura (2): <i>De cómo eran los indios americanos</i> . Bartolomé de las Casas .....	147
Gramática: .....	148
El sufijo <i>-umbre</i> ; <i>Haber + de + infinitivo</i> ;	
Lectura (3): <i>Nuestra lengua</i> , Emilio Castelar .....	150
Parte a II-a – LÉXICO Y GRAMÁTICA MEDIANTE EJERCICIOS DE TRADUCCIONES .....	153

© Editura Fundației *România de Mâine*, 2008

**Editură acreditată** de *Ministerul Educației, Cercetării și Tineretului prin Consiliul Național al Cercetării Științifice din Învățământul Superior*

**Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României**

**Lengua española: curso práctico** / Elena Bălan-Osiac, Ioana Cecovniuc - București: Editura Fundației *România de Mâine*, 2008.

ISBN-978-973-163-130-1

**Vol. 2** / Elena Bălan-Osiac, -2008-

ISBN-978-973-163-132-5

I. Bălan-Osiac, Elena

II. Cecovniuc, Ioana

811.134.2(075.8)

Reproducerea integrală sau fragmentară, prin orice formă și prin orice mijloace tehnice, este strict interzisă și se pedepsește conform legii.

*Răspunderea pentru conținutul și originalitatea textului revine exclusiv autorului/autorilor.*

Redactor: Cosmin COMARNESCU  
Tehnoredactor: Mihaela STOICOVICI  
Coperta: Cornelia PRODAN

---

Bun de tipar: 20.03.2008; Coli tipar: 13  
Format: 16/70 x 100

---

Editura Fundației *România de Mâine*  
Bulevardul Timișoara, nr.58, București, Sector 6  
Tel./Fax: 444 20 91; [www.spiruharet.ro](http://www.spiruharet.ro)  
e-mail: [contact@edituraromaniademaine.ro](mailto:contact@edituraromaniademaine.ro)